

Thứ Ba
9
tháng ba năm 1929
NĂM KỶ TÝ
THÁNG GIÊNG
Ngày 29

ĐƯỢC NHÀ NAM

Xuất bản tại Saigon ngày thứ ba, thứ năm và thứ bảy

LỄ KỶ NIỆM
Cụ Phan-tây-Hồ

Còn mấy ngày nữa, đồng-báo số 18 kỉ niệm cụ Phan-châu-Trinh.

Nhưng năm nay là năm kỷ-niệm thứ ba, chúng ta còn phải đau đớn một lần nữa mà thấy hai ngày kỷ-niệm chung?

Mùng mười tháng hai — 24 tháng marts tây — !

Cụ Phan mất một lần. Lần ấy nhằm vào âm-lịch là bùa mùng 10 tháng hai, nhằm vào dương-lịch là bùa 24 tháng marts tây. Đến nay xác casket lồng trong một lần, quắc-dân ta đồng-tâm hiệp ý đã tang cu.

Bàu nay ngày 18 kỉ-niệm cụ, lại làm hai ngày!

Sao hối buỗi ban đầu đồng nhau mà lo việc tháo vớt casket, không phân biệt ngày lugs lugs giờ hai ngày âm dương cho luôn thế.

Ngày cụ thác, anh em đồng lòng. Cố lò cụ vui mừng với chén súi cát mà thấy anh em biết thương nhau, hiệp nhau trước linh hồn người chí sĩ, vị quắc vong thần.

Tứ ba năm nay cụ ở nơi chín suối có không vui lòng, vì ngó thấy anh em ta, một chút chuyện không ra chi, mà dồn nỗi trong nước không đồng-linh để làm một cái lờ kí-niệm mới mẻ.

Việc lôi thôi này, chẳng qua là vì không hiểu nhau mà ra vậy.



Cụ PHAN-CHÂU-TRINH

Bàu nay ché bên kia hay đúng đó tay, thấy lùm lùm ngày 24 Mars cho là theo-nhị-tay, rồi mới phô lèp ra ngày khác là mùng mười tháng hai. Chó phải chờ hai bên đều biết rằng hiện thời 5 chầu thay đổi đời mới, cho đến năm Trung-Huê là một giống người sanh ra trước nhất ở trên trái đất này. Là người có cái văn hóa rất xưa, tầm can, trí não dà quem theo-một lối rồi, mà ngày hôm nay dân Trung-Huê muốn đồng-dâng với các nước, muốn ra mặt vân-minh, còn phải bỏ lich am mà dùng lich dương để che tên bù giao tiếp cùng ngoại-quốc, hoặc là đã già dẫu những ngày kí-niệm.

Dùng lich thu hay là dùng lich tuy không phải là minh theo-tu hay là theo-tay. Trong muôn vật, muôn việc ở đây, lây cái lòng quảng đại mà suy tưởng, mà hành động, nói riêng dùng lich tuy là theo-tay, ai dùng lich tuy là mào tội với nước nhà, thi thật là hẹp huyễn quá.

Lịch của Tàu, hay là lịch của Tây, chúng ta không có thể nói của An-nam được, nói thật mà nghe, An-nam ta không có lịch riêng! Vậy thi nén lụa thi lịch mà mà hiện thời thế giới năm thán công dụng mà minh dâng, dâng có thể truyền bá các cái ngày kí-niệm của dân tộc ta ra cho vạn quốc già nhô.

Chúng ta không có lịch tuy hơn lich tuy, chúng ta cũng có cái tự lập nên không cần dùng sự chỉ của người ngoài. Chỉ ấy rìa cao thường, nhưng ta phải coi lại cho kỹ, có việc sao phải học để kinh động cho thật?

Quang cáo giùm

CHO MỘT NGƯỜI HOA-KIỀU

Bón-báo tiệp một người Huân-kieu tên là Trinh-Minh ở số nhà 12 vò đường Tân-thanh hét Cholon, dem một bài lat-cđo như dưới đây.

Bón-báo nghệ-tinh người ngọt quắc nén vui lòng dâng giùm cho, cẩn-trach nhậm đã có người dy chia.

Tôi có lây người vợ Minh-huong, tên là Huỳnh-thi-Lợi vợ chồng kết tóc đã 13 năm trời, sanh, duyo 2 đứa con gái và 1 đứa con trai. Con gái tên là A-Tài 12 tuổi, đứa con trai A-Lai 10 tuổi, đứa con gái út A-Bang 7 tuổi.

Tháng 2 năm ngoái, tôi có mướn một người xâm-tin là A-Nhi, người

ấy có số việc nhà, trâm việc khuyễn-bảo vợ tôi hiện-tin. Vợ tôi trả lời rằng: « May không phải bà già tao, sao mày nhiều lời lầm-vậy, ta đó vợ tôi dập đánh bà ấy luôn, lại bà việc nhà không dám-nữa.

Bà ấy nói rằng: « Cụn một việc tôi chưa rõ rà, nghe đâu chí còn có

tinh-nhơn-cha-mày, mày cứ đi đến đó. » Tôi lại nói lại rằng: « Tình-nhân của tôi ở đâu, anh có thấy không? Anh có bắt được không? »

Tôi nói rằng: « May là ô như vậy, mày

chỉ rõ là tôi có anh làm-to ra, chò cùi anh nua. »

Cách ngày sau, tôi lại nói rằng:

« Công việc mày làm, tất cả cháu thành-hay cá roi, tao không cần-bát tinh-nhơn của mày làm chí nua, hời

vì mẹ-tinh-nhơn và em-tinh-nhơn của mày đã thừa nhận rồi. Ngày nay việc đã rõ ràng-ranh, nếu mày bối lái tao-mới làm được công-nầy,

việc nay, nếu mày quyết-ở, thi tao và dời-gian nhau mày sẽ đến-dền Thành-Mẫu-thờ-nguyên, để rõ-dời-dùng-phai-trai. »

Nó cũng không

đi-thì.

Bây giờ nô giao-tù gify khai-sanh

của đứa con-trai cho tôi, còn gify

khai-sanh của hai đứa con gái thì

nó giấu-mắt.

Qua bùa-sau (12 giờ trưa ngày

28 tháng hai) nó mang-mieng-mán, chiu-ném, áo-quần, ấm-chén ra đi.

Tôi cứ cho nó đi ty-do, không-dòn

đòi-nó-nua. Bây giờ nó cùng một

người-dàn-bà Annam-ước 50 tuổi

và đứa em gái nó ước 25 tuổi

lên xe-sóng mà số 3422 ra đi, khi đó,

nhó-dem đứa con gái nhô-di-theo, con

đứa con gái lòn và đứa con-trai

đòi-lại cho tôi.

Đến ngày mùng ba, tinh-phu nó

tới nhà tôi, người ấy ở nhà số 1

dường Thuận-kieu, chính là chủ

phố Việt-hoa-hung, tên là Tú-Diệu

35 tuổi. Chàng ta mới-mời tôi đi

trai, tôi bụng-nghĩ rằng: « Nếu đi

lòng với nó thì nhục-nhả-lâm, bởi

vì tất cả Chân-thanh ai cũng-biết

chàng ta là tinh-phu của vợ-tôi,

nếu không-di, thi khôn-rõ-nó-mời

chi. Tôi bèn hỏi nó-di-chỗ-nào?

Nó nói là qua-quán-rượu Thái-Hồ.

Tôi bảo nó đi qua-hàng-Nam-dương,

bảo nó đi-trước, rồi tôi đi-sau. Khi

đến hàng-Nam-dương, hai người

ngồi-trò-chuyện-trong-phòng-Chàng

ta hỏi tôi rằng: « Làm-sao-trong

nhà-anh-nhiều-việc-lôi-thoi-tho. »

Tôi trả-lời-rằng: « Việc-gi-người

khác-sanh-ra-chò-tôi-có-việc-gi, tôi

không-biết-thể-làm-sao! »

Công-việc

ngày-nay-thật-là: muốn-cho-người

ta-không-biết, chí-có-tinh-hưng

làm-sao-trong-việc-đi-đến-nó.

Tôi nói rằng: « Tôi

không-đi-việc-chi-cá, anh-không

người-tôi-là-bạn-bạn-anh, tôi-cũng

cho-anh-là-bạn-bạn-tôi. Phuong-chi

con-kia-là-một-con-mặt-day, tè-nào

tè-nào-dung-nap-nó-nua. Vâ-chang-tiền

tai-là-huyêt-mạch-eua-tôi, tè-nào

để-nuôi-vợ-con-người-khác. Tù

này-vè-sau, mặt-tinh-tý-do, tôi

không-biép-điển-nua. Tôi-có-việc-làm

xin-tu-giá-anh.

Nhưng-cáu-chuyen-dâ-dâu-là-sự

thật, tôi-không-thêm-biết-chắc-não.

GIÁ TIỀN MUA BÁO:	
Một năm.....	8.00
Sáu tháng.....	5.00
Ba tháng.....	3.00
Mỗi số.....	0.05
Mua báo, rao báo và bài-lai	
cáo-xin-gởi-cho-ông :	
DƯƠNG-VĂN-GIỎ,	
Tổng-ty B. N. N.	
72, Lagrandière, SAIGON	

A-phú-hạn và Ba-tu là hai nước độc-lập ở-có Trung-đông, đều-chiều sự-áp-bức-của-dé-quốc-chủ-nghĩa-nước-Anh và Chúng ta đã-biết-cuộc-dau-tộc-cách-mạng-của-Ba-tu-dâ-tang-hai-lâm-rồi-lại-càng-phải-biết-cuộc-dau-tộc-cách-mạng-của-A-phú-hạn-lại-hàng-hai-bon.

Trước-cuộc-Ấu-chiến, nước-A-phú-han-dâ-bài-lâm-việc-chien-với-nước-Anh, rồi-cuộc-dieu-bi-nước-Anh-danh-thua-cá-song-cũng-có-biết-cái-tinh-thần-mạnh-mô-của-họ-là-dường-nào.

Tháng 2-năm-1919, ông-A-ma-nuylà-lên-lâm-vua-Iny-en-với-quốc-dau-tộc: « Chàng ta phái-hết-sức-hy-sanh, dù-cầu-chu-nước-nhà-được-tự-do-diec-lap. » Lại-tuyên-ngôn-từ-nay-về-sau, nước-A-phú-han-khỏi-phép-chú-quyền, dâ-làm-một-nước-diec-lap-tu-do. Vì-vậy, nước-Anh-túc-giận, lén-quân-sang-danh-A-phú-han, chiếm-linh-dâ-Ba-tu.

Ngày-tháng-7-năm-1919, vua-A-ma-nuylà-hệ-linh-quyet-chien-với-nước-Anh, khi-bi-ông-Na-di-ca-thông-suốt-quân đội, kéo-quân-thông-xuong-phuong-Nam-don-danh-quân-Anh. Quân-Anh-thua-chay, quân-A-phú-han-thua-thu-duoi-theo, đánh-trần-sang-từ-Ấn-dô, chiếm-linh-dâ-Thái-nhâ-huyêt-chien-bon-thang-tròi-oi-thinh-linh-khắp-bon-phuong, báy-giờ-An-dô-cũng-không-quân-giúp-A-phú-han, dâ-danh-dâ-dé-quốc-chủ-nghĩa-nước-Anh. Người-Anh-vì-muốn-bảo-toàn-quyền-lợi-ở-nước-An-dô, phái-chu-lùn, cầu-hòa-với-A-phú-han.

Tháng 8-năm-1919, nước-Anh-và-nước-A-thiêm-dinh-hoa-truc-với-nhau. Từ đó, nước-Anh-mới-thoát-thoi-cái-tinh-áp-bức-dé-quốc-chủ-nghĩa-nước-Anh, mà-thành-rù-một-nước-diec-lap-và-vay.

Thó mà-A-phú-han-còn-muốn-tiến-lên-một-luri-núi, cầu-cho-cá-dâng-cá-dieu-dêng-doc-lap, bởi-vì-nhóm-dân-tộc-không-thu-đu-móng-sát-dé-quốc-chủ-nghĩa-nước-Anh, dâ-cùng-nhau-kien-thiet-một-nước-A-phú-han-cho-dược-lon-lao-thanh-vuong-vay.

MỘT NGƯỜI ÁU BỊ CỦ-LI SÓ CAO-SU GIẾT CHẾT

Trong-một-tháng-nay-mà-ở-Java-và-Indonesia-lai-bết-ba-người-Tây-bị-dân-nô-cao-su-giết-chết!

Bữa-5-Mars, một-tên-củ-li-người-Java-cầm-dao-dâm-vào-minh-người-tây-tên-là-Armanbergh-bà-vết-rất-sau-phai-chết.

Ở-Java-củ-li-giết-tay-hoài-mà-sao-không-này-ra-quốc-dân-dâng-và-không-biết-dê-quốc-chủ-nghĩa-nước-Ban-nam-nay?

Từ-Diệu-lại-nói-rằng: « Tú-này-về-sau, tôi-không-dám-làm-là-với-chí-éy-núi, xin-ông-rộng-lượng-cho. Tôi-trả-lời-rằng: « Việc-đi-điều-cho-anh-tý-đi-đến-nó. »

Tôi-nói-rằng: « Tôi-có-việc-chi-cá, anh-không-người-tôi-là-bạn-bạn-anh, tôi-cũng-cho-anh-là-bạn-bạn-tôi. Phuong-chi-con-kia-là-một-con-mặt-day, tè-nào-tè-nào-dung-nap-nó-núi. Vâ-chang-tiền-tai-là-huyêt-mạch-eua-tôi, tè-nào-dâ-nuôi-vợ-con-người-khác. Tù-này-vè-sau, mặt-tinh-tý-do, tôi-không-biép-điển-núi. Tôi-có-việc-làm-xin-tu-giá-anh.

Nhưng-cáu-chuyen-dâ-dâu-là-sự-thật, tôi-không-thêm-biết-chắc-não.

TRINH-MINH.



Lời-của-bon-hao: chép-chi-dòng-bao-ta-phân-dâng-chua-ai-duyet-bi-ông-Trinh-Diên-Sanh-là-người-thi-não? Vô-sa-dâng-bon-hao-duyet-rô-ông-Trinh-Diên-Sanh-là-một-người-du-hoc-sanh-nube-Tàu, ông-đi-hoc-bên-Anh-mười-máy-nên-chi-cá-tai-hoc-xa-thay-rông-của-ông-có-thể-giáp-le-cho-nước-nhà-ông-và-cá-cá-đi-đến-nó-bi-đáp-ché. Ma-ông-lai-là-một-người-bạn-dâng-ché-chi-cá-cá-đi-đến-nó-bi-đáp-ché. Ma-ông-lai-là-một-người-bạn-dâng-ché-chi-cá-cá-đi-đến-nó-bi-đáp-ché. Ma-ông

Nhà nước của ông là... Vui mừng chào mừng

Al mè tên trọng thân minh,
Nhà dân Khánh-Kỳ chụp hình
Trong khung ảnh, sang mèu.
Lại thêm hồn tài chán lối không
Và bịnh rợn lòn rát rát,
Giảm tìn' y ai ai cũng vui.
Hình tên thi giả, hòe, dưa,
Đẹp đẽ ý mèo cho ta lòng minh.
Khi rết gởi trả phản minh,
Đo nhà giày thép lanh bình giao
Hình tên hồn thìn.

HÌNH PRANG-MEN
6x9 đồng cao cò kim: 2500 1/20
13x18 : 350 2/50
18x24 : 600 3/80
B.M. — Lam các mèo tài them
3000.



HÌNH RỘI LÒN
Có 20x60 màu đèn 6.500 7.00 8.00
màu phim không phai 7.00 8.50 9.50
80x60 màu đèn 9.00 12.00 15.00
màu phim không phai 12.00 15.00 17.00
80x100 màu đèn 17.00 21.00 26.00
màu phim không phai 24.00 27.00 30.00
PHOTO KHÁNH-KỲ.
66, Boulevard, Bonnard — SAIGON.

Y-sanh TRÂN-VĂN-NU

Y-KHOA TÂN-SI
TỐT-NHIỆP TRƯỜNG ĐẠI-HỌC PARIS

Chuyên trị dù các chứng bệnh

Tập khẩn và khẩn bệnh
12, Boulevard Guillemin — CANTHO
(ở trước cửa vòi niêm)

Ông Trần là một tay quái thủ.

Xin mời đồng bào hữu, bệnh đến cho Ông điều trị.

Việt-Nam Ngan-Hàng

Công-ty hưu-hàng vốn 250.000 đồng bạc

54, Rue Pellerin — SAIGON

Điện-thép số 748.

Tên điện-thép: CRÉDITANA Saigon.

Nhà máy tiền gửi khống hàn-ky kêu là « Comptes Courants de Chèques »
đảng bạo Đài-Pháp hay là Hết Langca, cao lồi 4 phần trăm (4%), mỗi năm.

Nhà máy tiền gửi vố « TIẾT-KIỂM »
đảng bạo Đài-Pháp hay là tiền qua Langca, cao lồi 4 phần trăm (4%) mỗi năm. Nô này đã cho

người tiêu dùng, rút ra khỏi phải chờ hay trước và chờ đợi lâu, tiền vố bao nhiêu cũng nhận.

Nhà máy tiền gửi có hạng-ky, cao là « Dépôt, Fonds » cho lồi 6 phần trăm (6%), mỗi năm nếu gửi một năm tròn. Khi hàn-ky sin ruit ra trước hàn-ky càng-đang, nhưng mà tiền lồi lanh 4 phần trăm (4%) mỗi năm cũng như hàn-ky vậy.

Mua bán ngân phiếu (chèque) và hàn-ky tiền qua Đài-Pháp theo tần tho

hay là bằng dây thép.

Đánh trả hàng tháng cho học sinh Annam dương du học bản-tay.

Chu vay vố người-quốc và hàng hóa nhập-cảng

Cho vay vố người khác chia-dùng bao-lanh và có đồ bao-chung-hiện

Công-ty VIỆT-NAM NGAN-HÀNG sòng lồng chỉ cho đóng hào biêt rô

về công việc hàn-ky ngân-hàng hay là hàng buôn.

Quản-đồng:

Huynh-đoab-Khiem Phé-kien, & Gocong, Danh-dip Hồi-trường;

Trinh-trinh-Trach, Ngô-Lêng Bé-Tinh, Hồi-trường Hồi-nghiep, & Baellau.

Chinh Hồi-trường

Nguyễn-vă-Cửu, Ngô-Lêng Bé-Tinh Chi-nhà-in, & Saigon. Phò-Hồi-trường;

Nguyễn-Lân-Văn, Ngô-Địch & Saigon. Quâc-Hì Hành.

Thượng-đảng dược-c-phòng

SOLIRÈNE

Ü NGAN NHÀ HÀT TAY

PHÒNG RIENG DÈ THỦ NGHÈ THEO CÁCH HÓA HỌC

Thuốc bùo chè sán

Trị các vị thuốc-dò-vật hóa-học

LÀNH-DAT DE PHÒNG HÓA HỌC

Có đủ dù khi nghe vố việc mèo xe

Dò dò cho những người có tật dùng

Sát-hồng 46, chí thuốc-thể, to-i-quoc-thay, lòc-giòp, ròt trong
buổi trưa và nửa đêm khuya khoát.

BẢN THƯỢC TRONG LỤC TÍNH

KHÔNG TÍNH TIỀN GÓI

Làm, hiếu con mèo theo cách y-hàn

BẢN BÙ BỘ DUNG TRONG VIỆT TRỒNG RỒNG

Đòi nghề vố việc chụp hình — Đầu thơm dù thử

Làm, đại lý cho hàng « KODAK »

Văn-uy-en

IV
Thanh nhàn ngày tháng lát tiền
Tri loạn hàng xóm lát nước nhì.
Sóng hoen dòp dòi thương báy
Thành sàu chát ngát thâm che
Bạc đàu non chàu lòn sòng
Nhân mèo nước chờ trảm già qua
Thân ài mèo giày tua nám già.

Chiến-thi áy-cung mèo bảy-gà.

Bảy-gà mèo kít-kít bò vò,
Yêu duỗi bòi ai đê cày nhò.
Nắng hạn trống mèo trông mèo
Đặng cay mèo nước mèo lông chờ
(Tòa hòn duyết bò)

Tri chúa tòi hòn chưa gặp chúa
Não người gánh nồi mèo xa th'elli

Tàu-tới

Ô Pháp qua
Chiếc Porches, chung 6 tháng Mars
đều Saigon
Chiếc Le Bougainville chung 9
tháng Mars đến Saigon
Chiếc Lieutenant S. Loubert chung
12 tháng Mars đến Saigon

Tàu-di qua Pháp

Chiếc Compiegne 10.5 tháng Mars
Chiếc Cap Verelle 10.9 tháng Mars
Chiếc l'Ango 10.9 tháng Mars
Chiếc Et Doris 10.10 tháng Mars

Tàu-di ra Bdc

Chiếc Boulanville 10.11 tháng Mars

Tàu-di Trung-huế

Chiếc Porches 10.9 tháng Mars

Chiếc Lt St. Loubert 10.11 tháng

Ô Backy qua

Chiếc Claudio Chappe chung 3 tháng

Mars đến Saigon

Chiếc Caparella chung 4 tháng

Mars đến Saigon

Chiếc Anglo, chung 5 tháng Mars

đều Saigon

Chiếc Et Doris chung 5 tháng Mars

Gia-buc-yid

lúa và yid

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước	17.40

GIA LUO

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chiếc bò mèo nước

Tháng 6 Mars 1889 OIA

Chi

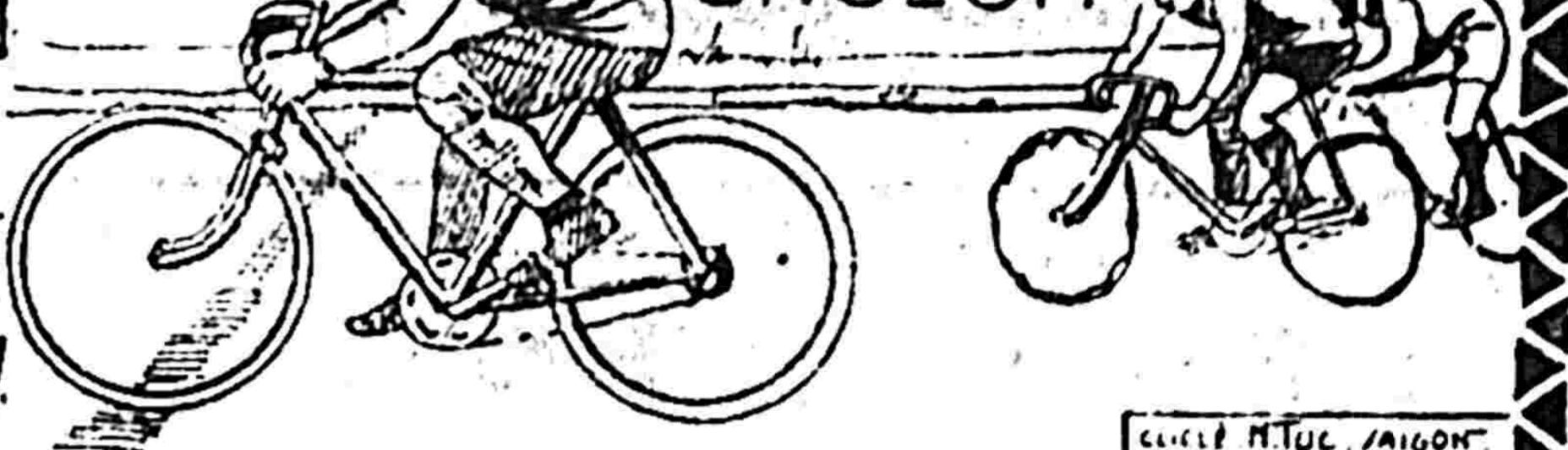
BECCE SPORT

CHÚA CỦA CÁC HIỆU XE ĐUA
chỗ riêng cho người Annam dùng

chủ nhơn: B. CANCELLIERI

Có bán tại: 37 Đường Bay Ban
Rue des 7 Congrégations

CHOLON



CLIQUE M.TUC SAIGON
17 Rue Amiral Durand

tiệm bách dit Biêu-Quốc
108 120 Rue d'Avot Saigon
TELEPHONE 429

Hàng kim-thiết bị điện-quản
đèn pha tông xe máy, xe kéo,
xe đạp, lốp xe, lốp xe đạp, lốp xe
đạp, lốp xe đạp.

Lát lông xe hơi, xe buýt, xe trolleybus
máy áo nệm xe, xe buýt, xe trolleybus
máy áo nệm xe, xe buýt, xe trolleybus
máy áo nệm xe, xe buýt, xe trolleybus

nhà thiếp khắp cả địa điểm phái
chỗ.

Nhà mía lớn

Nhà mía xay Phan
vân-Tao tại chỗ Caiithia
xay 24 giờ đang 1500
giờ, xay mía, mía tốt;
Giá rẻ, Lợi to.

Chí giüm

Thuốc Thiên thời rất thân-hiện,
cho không làm phuộc
Mỗi năm 10 tháng này trong đan gian
hay mía bột Thiên-thời, nhất là mía
Cam, Giars, Bacca, bón đậm đì rõ
mùa hay mía bột ấy. Vậy nên tôi
cho rằng đây là các nơi, biết rõ xin
thứ là tên trong nhà, phòng giüm
khi mía trong nhà làm phuộc.

Thiên-thời là Té-chung-mết thường
nó là mía bột Mộng-Luong-Dương
tại Tuyet-Hai-Ngã, Socstrang có tên
về sau, tuy cách dùng, dùng dân khà do, nên
tên là V-Việt Saigon để đào nghiêm rết
và cho phép chế-tiến được tự-đặc-để

Vì mía là lá, quen, xa, gần, muốn
lấy mía mía công dụng. Cần bù và tiết tho
để cho khỏe, và chờ tiêm chích tiêm
chi, gần thành cho không.

Có thể làm cho mía cây được mang
tên thương hiệu của nhà sản xuất
để, bùn là tên thương hiệu, tên mía,

PHIEN-THIEN

É THIẾT BỊ RE THIẾT BỊ

VALISES

DÙ KÉO — HÀNG DA

TRƯ BẢN TÌ HIỆU

Nguyen-van-Tran

94-96, Bd Bonnard

SAIGON

TELEPHONE: № 175

Hàng Lụa Annam

Của hàng dệt

P. LE-PHAT-VINH

Quai de Belgique Caukho

Téléphone № 467

LANH. NHIEU. TUSSOR

HÀNG MÀU

Tốt rẻ, màu chẳng kht
nào ; át.

Lương-ý Quảng-Dòng

Ông Hà-vi Quang chuyên triết hàn
đám hò, thênh-huyền, thênh-huyền, n
thờ, trống phong, đầu bài, banh hò
và tháp, các chung Trí-bình, con
máu và các chung hình đơn bả.

Xin dùi ruồi ngà Hà-vi-Quang có
bằng-cấp tốt nghiệp trường chuyên
mẫu Y-bộ Quảng-Dòng

Số 7 đường Marchais

cầu

Qui-vi thương-gia

Qui-vi thương-gia và điện chủ ở
Saigon, Cholon, My tho, Thủ Dầu Một,
Biên Hoà cũng cùng tinh tinh lòn cản.

Vì sao mà máy ông không thấy
lời lò cho đánh rành, như cái nhà
buôn người Langsa vậy ? ...

Vì một hai khai phải bị khách tìn
lời mà không thấy, lò không hay là
vậy...

Muốn tranh cho khai máy ay đe
thì quí ông hãy chịu tìn lò 30 p.
tới 60 p. mỗi tháng, thì sẽ sách ông.
sẽ có một người Langsa trước học
tại trường cao đẳng thương mại ở
Paris, lanh hao hết và sắp đặt một
cách kỵ lường theo luật thương mại.

Như vậy mỗi tháng thấy rõ ràng
lời lò, nơi đâu, xài phí cách nào.

Xin viết thư hay là điện từ: nhà
M. Nguyễn-phong Tân « Paris
Modes Tailor » 2 rue Sabourain mà
thương nghỉ.

Cho thuê không lây tiền
At có bình giờ nào kêu cũng đặng

Mỗi dây dây thời kinh đã có tài tài bài
miền Sader.

Vì tài xin cho ai kêu hay rằng: tại nhà
tôi có chung bao thuê không lây tiền chung
biết là đồng trong bao. Nóng-Cô-Ma-
Đàm - năm 1904, may lò để chung vẫn có
phòng ai có thể làm ngay ấy, xin dán
tên tôi, tôi và chung không, không
bán cho.

Sau một đòn phải nhớ là đem theo
1 vòi nước lấy thuốc rau.

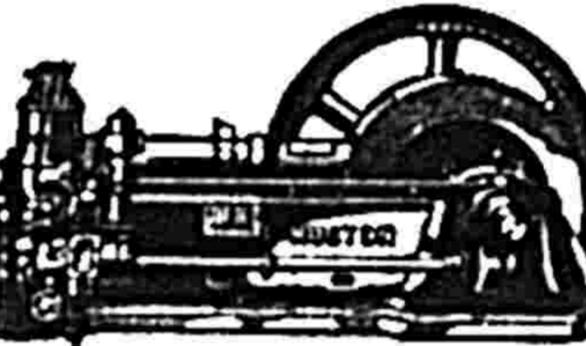
Sau đây có một bài thuốc ngọt khen
của cây sinh ấy, xin dâng luôn vào đây,
ai mắc phải bệnh dịch là ráng lòn nhiều
xin bài này cây chưng hồn thu người
túi trưởng trắng lòn ròn, dâm ca bù và
một chút muối để vò mít chua nước rong
lực lấy nước trong chò uống, nếu già
đông hòi hót không sal, vì lò đã cắn
nhều người rồi, vậy ai có đọc bài này
để, phòng người ta có bình chí yểm tan
nghe.

TRẦN VĂN THỊNH

Nhà mía xay Phan-vân-Tao

NGUYỄN-VĂN-CHU'C

138 Rue Amiral Courbet -
SAIGON



Thiên-nghệ và máy xay lúa gạo.
đã ráp bon 40 cái nhà máy rồi đều
lòng vừa lòng quí khách.

Máy xay chạy bằng motor dầu
luzout bò là máy lúa chum trâu,
on nhỏ đủ kiểu, mua bán thật thà.
do kinh gạo không tái và không gạo.
đã phải chăng?

Đứng lên ! Đứng lên !
Chị em bạn gái

NỮ-GIỚI TÔNG-THO
đã ra đời

NỮ-GIỚI TÔNG-THO là cơ quan
hàn-thú lợi-quyền pháp-nữ Việt-Nam.

NỮ-GIỚI TÔNG-THO là bộ sách
chung của chị em bạn gái để cộ-dòng
Xứ-công, Nữ-hội, Nữ-quyền.

NỮ-GIỚI TÔNG-THO (đồng-nhóm)
xin hoan-ghinh các chị em bạn gái,
anh em bạn trai có ý kiến hay, vĩa-
chương nhá, đem bàn với viết cho.

Sách đẹp, vđa mới, tư-tưởng mới.
MUA MAU KÈO HẾT

Giá bán:

1 năm 36 cuohn... 10 \$ 00

6 tháng 18 cuohn... 5 00

1 cuohn... 0 50

Mandat và thơ tờ gửi cho:

Madame BA G THI-HỘI.

NỮ-GIỚI TÔNG-THO.

67, Rue Mac Mahon Saigon

KHÔNG DA NGUY

CRISTAL

Hàng S.I.C.A. ở Vinh-hội mới
lập ra một thủ nước đá hiệu
Cristal hàng nước lọc, trong sạch
Nước đá Cristal không bọt và
lau tang, tốt hơn các thủ nước đá
dùng thủ này.

CÔ TRÙ BẢN TẠI:

Tiệm M. A. GUYONNET
dường Catinat Saigon

M. W. BOLLLET

270 Rue de la Bourse Saigon

SO 201

dường Frère Louis Saigon

SỐ 94

dường d'Ormay Saigon

N° 2 rue Lareignière Saigon

Đi cửa cũ số hời « Camion » dem
lên tên nhà tôi mà thương
nghi.

Đã rõ hơn các thủ nước đá khé
và tốt, xin quý vị mua dùng thử
tại rõ.

S. I. C. A.
Société Industrielle
de Vinh-hội
Quai de la Marne
Téléphone 51 384

Pensionnat Diên-Quan

Socstrang

Enseignement primaire franco

Indigène

Trường tu Diên-quan tại Soc-
trang có dạy từ lớp 1 đến lớp 10
thi cấp bằng sơ học. Các lớp học rõ
học trong (internes) và học ngoài
(externes), gay sau 10 tháng, 7 tháng
10 tháng (20 tháng Giêng).

Điều kiện: 1. P. DIEN

Mua Gạo Nhieu

Lời rao cho máy vđi chủ nhâ
máy ở Nam-ký

Máy ngài có lúa xay ra gạo trắn
muốn bán ngay cho tôi bay là muốn
bồi giá cả cho khỏi làm til xin gửi
tho hay là đến nhà tôi mà thương
nghi.

Lập nhà máy đá hơn 3 năm tôi
biết rõ cách buôn bán lúa gạo và
giao thiệp với nhiều hàng lòi ở Sa-
igon.

Tôi muốn làm việc hữu ích cho
quí ngài là mua giüm, lập theo zis
chá chán, và tát giüm kinh doanh
bị k. á. b. trú gát. Qui ngài hay zis
bồ vào bao tát chát tên mua

AI mua mua bao, tôi mua bao
NOLYEN-BA-TUONG
chỗ nhà mía Dup-Thanh
185 Quai des Jonques
Cholon

L

école

Nguyễn-van-Mùi

58, Rue Martin des Faillières
en face de la gare de Dako

Dạy học

2. Định máy viết (Dactylographie)

3. Lập sách thương mại (com-
plabilité)

Học phí

Học viết bằng máy mỗi tháng... 880.

Học lập sách... 8 00

Học đà ba tháng thi thiện nghệ.

Xin đến bao trường cũ, & viết tên
bao trường mà thương ngi

Lời rao văn tài
(Petites annonces)

GIÁ TIỀN

MỘT TUẦN LÀ ... 10 \$ 00

HAI TUẦN LÀ ... 8 \$ 00

MỘT THÁNG ... 4 \$ 00

HAI THÁNG ... 7 \$ 00

Điều quí mua bao gửi rao av
chi thi xin nói rõ tên bao
đang 6, 7 hàng chát trong
một cát bao thời.

hóa với nước Nga không có chát
não phân bít cát.

Bạn họ ai nay đều dồi dào tình
thân cách-mạng.

BÚC THƯ CỦA MỘT NGƯỜI THƠ

Ô MAC-IUKHOA GỎI BẠNG

BẢO « HUMANITÉ »

Chúng tôi học tập ra thê ndop

Tôi muôn bao tát bao bao

để các đic giả hieu rõ cách học

tập của chúng tôi, tất các ngài

chắc nước ra thê nào, và kẽ những

công-eude tuyen truyền của họ

Rô-lang (Roland Holst), nǚ el

nước Hòa-lan diễn xong, tiếp đến

Rô-sa (Rosa Block) nước Thụy-el

lại tiếp đến một người dân bao xát

Taptit kít-tat. Bao tát là một

người họ già theo chủ nghĩa

công-đán. Bao diễn thuyết vđi tình

trang phong Đông, bao nói: dân

bao phong Đông trả ngón ngô,

phong tục, y phê ba cái đy ra